אהז גליק

אן אריינגעלטער „שפאנדנדער ראמאן" פון אידישען לעבען אין ענגלאנד־און אמעריקא.!

ספעציעל געשריבען פאר'ן „אידישען זשורנאל".

פון בר צבי.

נאכדרוק פערבאטען.

(17־טע פארטזעצונג.)

א שטונדע שפעטער איז שוין הערמאן געווען ביי דניאל'ן אין הויז, ער איז בעגעגנעט געווארען פון ליזאן, וועלכע האט איהם אויפגעעפענט די טיהר און ארייגעפיהרט אין עס־צימער.

זי האט איהם פארגעשטעלט פאר איהר מוטער, וועהרענד איהר פאטער איז צו איהם צוגעקומען ווי אן אלטער בעקאנטער און איהם אבגעגעבען א שעהנעם ברייטען שלום עליכם.

הערמאן האט זיך געפיהלט גאנץ פרעהליך און יום טוב'דיג, איבערהויפט האט איהם געפרעהט ליזאס שעהנער אויס זעהען, אין איהר נייער עלעגאנטער דרעס מיט איהרע שעהן־פערעהמטע האהר, האט זי יעצט אויסגעקוקט ווי אן עכטע פרינצעסין.

"וואס הערט זיך נוטעס?" האט דניאל א פרעג געטהון.

„עס הערט זיך, מר. קרעמער, אז מארגען וועט זיין איבער גאנץ ענגלאנד און גרויס בריטאניען, מאנטאג". האט הערמאן געענטפערט וויציג.

אלע האבען זיך לוסטיג צולאכט.

„ניט קיין שלעכטע נייעס", האט ליזאס מוטער פרעהליך בעמערקט.

„דאס איז שוין גאר גוטע נייעס, פ א ר א י ה ס, האט דניאל צוגע־לעגט, ער וועט מארגען פערשטעהסטו מיך אריינלייזען א שעהנע פאאר צענד־ליג פונט, פאר מיר אבער איז דאס א מצאפע שמחה, מאנטאג פאנגט זיך ווי־דער אן מיין גלות, מאנטאג דארף מען זיך ווידער ברעכען די פיס און נעהן טרעווולען".

„עס טהוט מיר לייד, וואס איך האב אייך אריינגעבראכט אין א טרויעריר־נער שטימונג, האט הערמאן בעדווערט, אבער ניט נעזארגט ר' דניאל! מיר לע־בען אלע דא אויף דער וועלט ניט מיט אונזער ווילען און ניט ווי מיר וואלטען געוואונשען, איהר האט זיך אייער פעקעל, איך האב מיינע פעקלאך, אדער בעסער געזאגט, איהר האט שוין דעם פעקעל און איך וועל איהם ערשט האבען אביסעל שפעטער".

„אויב אזוי האב איך טאקי מורא צו ווערען אויס בעל הבית". האט הערמאן געזאגט אין שפאס.

ליזא איז ערוויילע צוגעגאנגען צו'ם טיש מיטברענגענדיג עפעס אויף א טע־לער.

דניאל האט אנגעכאפט מיט איין האנד הערמאנס האנד און מיט דער צווייר־טער האנד ליזאס און העכסט בעגייסטערט יוסגערופען:

„קינדערלאך! איך ווינש אייך גליק לאנגע יאהר, נאט זאל געבען איך זאל ערלעבען פון אייך גרויס נחת!"

ער האט זיך גלייך צוקושט מיט זיין לאכטער און באלד טאקי אויך מיט'ן חתן.

ליזא איז גלייך צוגעלאפען צו דער מער און אומארמענדיג זי, האבען זיי ביידע צוקושט און צוואווינט.

„הויבט זיך אן מיט ווייבער! האט דניאל געזאגט צו הערמאנען, נור עפעס איז שוין טרעהרען!"

„זאל אייך זיין מזל טוב און מיט מזל זאלען מיר אלע לעבען!" האט די פרוי געזאגט צום חתן מיט דער כלה.

„אויב אזוי מעגען מיר שוין מאכען א שנאפס, האט געזאגט דניאל, דערלאנג רבקה לעבען, אביסעל פסח'דיגע מ'שקה און עפעס צובייסען".

מען האט געטרונקען לחיים און עס איז געווארען פרעהליך.

דערהערט עפעס לחיים און מזל טוב ווינשונגען, האבען די קינדער אנגע־פאנגען ארייננצוקומען אין עס־צימער.

זיי האבען זיך די גאנצע צייט גע־שפיעלט אין בערדרום און האבען גאר ניט געוואוסט וואס דא קומט פאר.

„איך קען דיר פארשטעלען מיינע קרישים, האט דניאל געזאגט צו הערמא־נען, אט זענען זיי דא אלע, קיין עין הרע זיבען שטיק, און אלע וואוילע קינ־דערלאך, לעבען זאלען זיי מיר און גע־זונד זיין".

די קינדערלאך זענען ווירקליך גע־ווען זעהר שעהנינקע און ריין אנגעטאהן, רבקה איז געווען א איידעלע, גרויסע ברייט און ע האט געפיהרט איהרע אלע קינדער ארעם אבער זויבער.

„דאס איז ליזאס חתן, האט דניאל צו זיי געזאגט, נעהמט צו קינדערלאך, גיט איהם שלום עליכם.

הערמאן האט מיט זיי מיט אלעמען געטשעקט הענדס, די צוויי קלענערע מיידלאך האט ער ארויפגענומען אויף די קניה און א קוש געטהון זיי אן־די בעקע־לאך.

„זעהר שעהנע קינדערלאך, מר. קרע־מער, איהר מענט מיט זיי שטאלץ זיין", האט הערמאן בעמערקט.

ער האט נאכהער איבערגעפרעגט זייערע נעמען און ער האט זיי אויך גע־מוטהזאגט זיין איינענעם נאמען.

די קלענסטע קינד, א מיידעלע פון דריי יאהר, איז פערבליבען שטעהן גע־בען דעם נאסט, זי האט גאר פון איהם ניט געוואלט אוועקגעהן.

„גלייכסטו ליזאס חתן?" האט די מוטער זי געפרעגט.

„א ניים חתן, האט די קליינינקע געענטפערט, ער האט א שעהנע טאי".

אלע האבען זיך צולאכט.

מען האט באלד דערלאנגט צו'ם טיש אלע האבען זיך צוזעצט עסען און ליזא האט זיך אוועקגעזעצט נעבען איהר חתן.

זי האט איהם בעדיענט און אלעס דערלאנגט צום האנד, הערמאן האט זיך געפיהלט זעהר גליקליך, ער האט זיך פאאר א לאנגער צייט שוין ניט געזעהען ארומגערינגעלט מיט פאמיליע און דיע־זען מאל האט זיך איהם אויסגעדוכט, אז ער זיצט ביי זיינע איינענע עלטערען אין הויז, ארומגערינגעלט פון זיינע איינענע ברידער און שוועסטער.

(פארטזעצונג פאלגט.)

א דאנק און גליקווינשונג

די אפיסערס פון תלמוד תורה דאנ־קען הערצליך דעם בעל בהית מר. זוסי גרינשפאן פון נאבעלטאן אנט. פאר די $12.25 וואס איז קאלעקטירט געווארען פיר ת"ת דורך חזן מאנאוויץ, פון דיא הערען:

א. גרינשפאן, א. ראפפעפארט, ל. גרינ־שפאן, א. רויטבלאט, י. רוטבלאט, מ. גינצבורג. מ. הארצמאן, י. ווראנצבערג, ד. ווראנצבערג, ז. וועבער, ר. רובינאף, מרס. גינצבורג פארן צעהלען און מרס. דושעני ראפפעפארט פאר'ן אוועקשיקען, ואחרון חביב דעם בעל בהית מר. זוסי גרינשפאן

אויך דאנקען מיר דעם בעל בהית מר. פאסטעל 113 שערבארען סטריט פיר די $2, קאלעקטירט דורך מר. פארבערמאן.

אויך דאנקען מיר דעם בעל בהית מר. אלי' בידנאוויץ 55 דיוק סטריט, פיר די $4.25 קאלעקטירט דורך מר. ווינער און מר. עהרענווארט, דער מוהל וואר רעוו. קאפלאן.

אויך דאנקען מיר דעם חתן מר. שמואל אייזענבערג פיר די $2 קאלעקטירט דורך מר. שאפירא.

מיר דאנקען אויך דעם בעל בהית מר. ל. ווינשטאק 45 וויליאם סטריט פיר די $1.25 קאלעקטירט דורך דעם מוהל חזן א. מאנאוויטש.

מיר ווינשען אלע מנדבים והמתעסקים ברכה מרובה בכל מעשה ידיהם וכל טוב סלה.

ברגשי תודה וכבוד מנהלי הת"ת.

1526—2—12

„הכל, ר' דניאל, איהר ווייסט דאך שוין נאך וואס אויך בין צו אויך געקומען, איך וויל אייער טאכטער מעהר ניט צאה־לען קיין געהאלט, איך וויל זי זאל אריינ־פרעטען אין מיין געשעפט אלס שותף."

„אויב עס איז פון גאט, זאל עס זיין מיט גליק". האט דניאל געענטפערט.

„אלעס איז פון גאט, ווען ניט גאט וואלטען מיר דאך גאר אויף דער וועלט ניט געווען," האט רבקה צוגעלעגט.

„לאמיר פרעגען די כלה, האט דניאל געזאגט, וואס זאגסטו טאכטער, טויגסטו הערען א כלה פאר מר. הערמאנען?"

ליזא איז בשעת מעשה געשטאנען מיט דער מוטער און געהאלפען צוגרייטען צו'ם טיש, זי האט אנגעהאנגען אויף זיך א ווייסען פארטוכל און זי איז גע־ווען פערטיעפט אין צושניידען עטוואס אויף א טעלער.

דערהערענדיג איהר נאמען האט זי זיך א עהרה געטהון צו'ם טיש.

„וואס זאגסטו פא?"

„איך פרעג, אויב דו ווילסט ווערען א כלה פאר מר. הערמאנען".

ליזא איז רויט געווארען און שטארק פערשעהמט, זי האט אבער ניט פער־לארען און שנעל געענטפערט:

„אן מיר וועט ניט זיין קיין אבהאלט, איך מוז פאלגען וואס דער בעל הבית הייסט מיר".

„אויב אזוי האב איך טאקי מורא צו ווערען אויס בעל הבית". האט הערמאן געזאגט אין שפאס.

ליזא איז דערווייל צוגעגאנגען צו'ם טיש מיטברענגענדיג עפעס אויף א טע־לער.

דניאל האט אנגעכאפט מיט איין האנד הערמאנס האנד און מיט דער צוויי־טער האנד ליזאס און העכסט בעגייסטערט יוסגערופען:

„קינדערלאך! איך ווינש אייך גליק לאנגע יאהר, נאט זאל געבען איך זאל ערלעבען פון אייך גרויס נחת!"

ער האט זיך גלייך צוקושט מיט זיין טאכטער און באלד טאקי אויך מיט'ן חתן.

ליזא איז גלייך צוגעלאפען צו דער מער און אומארמענדיג זי, האבען זיי ביידע צוקושט און צוואווינט.

א קצור פון דיא גארטה געשפט באנד געזעצע.

דער עלטערערע פון דער פאמיליע, ארבער עני כמו איבער דיא יאהר אלט, וועט ענגען באמוטען א פערפעל אבטהיילונג פון דאמיניאן־לאנד אין מאניטאבא, מאסקאטשעוואן, אדער אלבערטא.

דער אלטעסטער אין דער פאמיליע וועט ווערען אין דאמיניאן לענד איירושענטי אדער מאל איר־ושענטי פון דיסטריקט. אז אפליקיירען קען בי יאהרען ווערען אין אפיס פון לאנד איירושענטי פון דאמיניאן לאנד (נים מאה מנענען) אויף געוויסע לאנדריזאנען.

פליכטען — 6 מאנאטען אויף בעארבייטען די לאנד אין יעדע דרייי יאהר. א מוין באוועהנען 6 מיל ווייט פון זיין פלאץ אויף־א פארם, פון נים וועניגער תי 80 אייקער לאנד אויף געוויסע קאנדיציאנען, א מוין אין נישטאנדיג אין ערען פאל פייערנג וויין דער וואהנונג אין אויף זיך נען פלאץ.

אין געוויסע דיסטריקטען א הומעסטעדער הייסט בער איז אין טעמפ אויסשטעכערען עס פרייען א פערפעל הומעסטעד. ארבע, ווען דיא דאמיניאן פון 3 דאלאר א אקער.

פליכטען — 6 מאנאטען וואהנען אויף'ן פלאץ און יעדע זעקס יאהר ווען די הומעסטער נעהמט אריינאין קראפט (שוין ארויסגעגעבען דיא צייט פון דער עינטרי) 50 אקער עקסטרא פיר בעארבייטען אין פיר קולטיווירען אין אבענגיג אין פיס אויב אויסגעגעבען דאך דער פלאץ אין 3 זאמדיגער אדער א שטיינגרינער נאנדעם ווי דעפארטער צו הומעסטער אינסטעפטאר.

א פערטער וועלכער האט בעארבייט זיין פארם און האט פון איהר קיין רעזולטאטען קאן עהרען לאנד אין דעלכען דיסטריקט עס דוך אין דער דאלאר צו אקער.

פליכטען — כוח ציצען 6 מאנאטען אין יעדע 3 יאהר בעארבייטען 50 אקער" און אויסגיפרען 30 עיין אין ווערטה פון $300.

ה. ה. קאכל.

דעפוטי מיניסטער צו אינטעריאר.

נ. ב. ניט אויטהאריזירט פובליקאציעס פון דעפארטמענטס וועלען ניט באצאהלט ווערען.

וואס דייטשלאנד טהוט מיט איהרע געפאנגענע

עססען, דייטשלאנד פעברואר 11.

די קויל־מינען אייגענטהומער פון דייטשלאנד זיינען געפומען צו א פער־שטענדנים מיט דער מיליטערישער מאכט, אז די קריעגס געפאנגענע זאלען בעשעפ־טיגט ווערען אין די מינען.

די מינען האבען לעצטענס ניט גע־קענט בעארבייט ווערען, ווייל פעלט אלי־בייטער זיינען אוועק אין דער מלחמה, און די געפאנגענע וועלען דארום יעצט שע־נעהמען זייערע פלעצער, אזוי אז עס זאל פערמיידען ווערען א קויל־מאנגעל אין לאנד.

ביים שיקען די געפאנגענע וועלען צו־ערשט געשיקט ווערען, דיא ענגלישע ענגלישע אדער פראנצויזישע געפאנגענע וואס האבען ערפאהרענג אין מינען אר־בייט.

קוויטירונג פון אידישען פאלקס פעראין

אויף'ן מאס־מיטינג אונטער דיטען פעבראור אין לוריק מאעאטער האט מר. באכאנעק פון 231 יוניווערסיטי סטריט דאנייטער 4 דאלאר.

ביי א פארטי פון סעם אפעלבוים אין 40 ד'ארסי סטריט שבת דעם 6־טען איז געקאלעקטעט געווארען דורך מר. קלמן וואגנער און משה גאטליעב $2.05. די שוועסטער סיידי און גאלדע עקסטיבערג האבען געבראכט די געלד צום פעראין.

אויף א תנאים פון מר. לייזער בעש 18 זט. פעטריק מיט מיסס לאה סאבאל 60 טעראלי איז געקאלעקטעט געווארען דורך מר. האבערמאן $1.45

דער אידישער פאלקס פעראין זוינשט אלעמען פיעל גוטעס, ווי אויך א העבצלי־בען מז"ט דער חתן כלה און מחותנים.

אין נאמען פון פעראין

דז. גראנער טשהערמאן

ה. מ. קורשענבוים סעק.

1528—2—12

0

א ביזנעס פראפאזישאן פאר אידען אין פעדרשיידענע געגענדען אין טאראנטא

ארבייט ארויף פאר אייער געגענד

אין אייער הויז אדער ביזנעס א סטיישאן ווען מען קריגט דעם אידישען זשורנאל און וואו מען נעהמט אן אדווערטייזמענטס.

מיר וועלען אדווערטייזען (פריי) אז אין אייער ביזנעס אדער הויז קריגט מען טעגליך דעם זשורנאל.

אויסער וואס אייער ביזנעס וועט זיין פריי אדווערטייזט טאג טעגליך אין זשור־נאל, אויסער דעם וואס דורכדעם וועט איהר קריגען פרישע קאסטומערס וועלכע צוליעב דעם זשורנאל וועלען ביי אייך קויפען אייער סחורה, אויסער דעם קאנט איהר ארויפארבייטען אן עקסטרא פאר־דיענסט פון פערקויף פון צייטונגען און פון אדווערטייזמענטס וואס איהר וועט אנגעהמען פאר אונז, פאר וועלכען איהר וועט קריגען אייער קאמישאן.

וואס איהר דארפט טהון איז א קליי־ניגקייט:

קומט זאפארט מאכען מיט אונז אר־ריינדזשמענטס.

צוויי אין איין גענענד וועלען עס ניט בעקומען.

איין פערזאן אין איין געגענד, ווער עס וועט קומען פריהער דער וועט עס קרי־גען.

איילט זיך דארום צו קומען צו אונז וועגען דעם.

אכטונגספאלל

די מענגעדזשמענט

דער טאראנטער אידישער זשורנאל.

דעם זשורנאל קען מען בעקומען יעדען טאג, אין בייסיקעל סטאר ביי מ. פאלאק 260 דאנדאס סטריט.

אויך אין גראסערי סטאר ביי מר. עטינסאן 807 קווין סטריט וועסט.

האט איהר וואס צו פערקויפען?

אויב איהר ווילט עטוואס קויפען אדער פערקויפען —

אדווערטייזט אין זשורנאל

אויב איהר ווילט וואס פעררענטען אדער רענטען —

אדווערטייזט אין זשורנאל

אויב איהר זוכט ארבייטער אדער ארבייט —

אדווערטייזט אין זשורנאל

עס קאסט אייך בלויז א קליינינגקייט און טויזענדער מענשען ווייסען אייער עפערלאנג

):(—

פרייען פיר קלאסיפיצירטע אד־ווערטייזמענט

1 סענט

א וואָרט פיר איין טאג

0

2 סענט

א וואָרט פיר דריי טעג

4 סענט

א וואָרט פיר זעקס טעג

קיין אדווערטייזמענט וועט ניט אנגענומען ווערען אונטער 10 סענט

Real Estate

ריעל עסטייט

צו פעררענטען א 6 רומיגע הויז מיט אלע מאנווייעסס, ניי געמאלט, גוט זיר צוויי פאמיליעס. רענט 15 דאלאר. אין מענינג עוועניו נעבען קאלעדזש. נאכפרעגען אין 432 יוליאד עוועניו.

1530—2—19

א סאדע פאנטיין צו פערקויפען, אהער ביליג, נאכפרעגען 108 מיידזשאר סטריט.

1515—2—17

צו פעררענטען דריי רומס מיט אלע מאנווייניענס, סעפרעט סינק און באטה, זייסע וואסער, ביליג רענט. נאכפרעגען 52 נעלווין פליס.

1517—2—15

צו פערקויפען א זיינער שניידער אשאין, זעהר ביליג, פרעגען פיין 15 קענ־ינגטאן עוועניו.

1518—2—14

רומס מיט אלע מאדערנע מאנווייניענס צו פעררענטען פיר זעהר ביליג. נאכפרע־גען 159 יוראן סטריט.

1522—2—13

צו פעררענטען א סטאר אויף 809 ווין סטריט וועסט. 6 רומס, אלע מאדערנ־ע מאנווייניענס. ביליג רענט. נאכפרעגען דעלייד 2055.

1525—2—15

צו פערקויפען א שעהנע בריק הויז, 3 רומס און סעלער, אלע מאנווייניענס, אהער ביליג אין 66 הייוואטער ראד

1524—2—15

צו פערענטען א הויז פון 7 רומס, אלע מאנווייניענס אין 56 עליס סטריט. נאכפרעגען אין 23 פאלמערסטאן עוו.

1532—2—15

א רום צו פעררענען, מיט אלע מאנ־ווייניענס. נאכפרעגען 715 קווין סטריט וועסט.

1498—2—17

צו פעררענטען א בייסמענט פאר א פול־רום אין 85 עגנעס סטריט. טעלעפאן מיין 7048

1506—2—15

א פלעט פון 3 רומס צו פעררענטען, אלע מאנווייניענס, ביליג רענט, פרעגען 465 קווין סטריט וועסט.

1504—2—16

---

3 רומס צו פעררענטען, אלע מאנ־ווייניענס, א האל צום קאכען, סעפרעט גע־קאלטע און ווארימע וואסער, 295 סומקא סטריט, נעבען ענדערסאן, ביליג רענט. גלייך אריינצומופען.

15052—22

צו פעררענטען א הויז אין נאסאו סט. 8 רומס אלע מאנווייניענס, הארד פלאארס, עלעקטריק און גאז קען געזוכט ווערען פיר 8 בעזוגדערע טענענטס. ביליג רענט. נאכפרעגען אלעדזש 6820.

1490—2—16

א קלייניג און פרעסינג און מאסטאס טיילאר שאפ צו פערקויפען, זעהר ביליג, א גוטער טשאנס פיר א שניידער. פרעגען אין 599 קווין סט. וועסט.

2—13

Situations Vacant

פערלאנגט א פארטנער, מיט זעהר וועניג געלד, ער מוז אויך זיין א גוטער סיילסמאן. פרעגען אין 13 ארטהור סט.

1496—2—12

פייפערינג. פיינטינג און פלאסטערינג איך פייפער פאר $2.50 א רום מיט די נייעסטע פייפער.

ל. לעפקאוויטש 165 טשעסנאט סטריט

PROFESSIONAL

דה. ד. ה. ביטאן

דענטיסט

בעסטע ארבייט צו די ביליגסטע פרייזען

קיינע שמערצען

טעלעפאן קאלעדזש 6881.

344½ באטהורסט סטריט

קארנער ארטהור סטריט

D. H. BEATON, Dentist

344½ Bathurst Street, Cor. Arthur

דר. מ. פיזוניק

דענטיסט

קאר. קווין סט און ספאדיינא עוו.

טעלעפאן אדעלייד 4067

בענק אוף האמילטאן בילדינג

Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.

Room 2

דר. מ. סייטס

דענטיסט

218½ קווין סטריט וועסט

קארנער קווין און מעקאל סטריט.

DR. M. KATES, Dentist

218½ QUEEN ST. WEST

PHONE MAIN 979

דענטיסט

דאקטאר זי. ה. קאלבארן

ספעציאליסט אין צייהנער ציהען

רום 601, קענט בילדינג

יאנג און ריטשמאנד סטריט

טעלעפאן מיין 2149.

טאראנטא

דה טוראפסקי

185 ספדיינא עוו.

טעלעפאן אדעלייד 3224

שעים שטונדען:

1 ביז 3 נאכמיטאג. 6 ביז 8 אבענדס

M. M. DAVIS

אבליק אקאנטאנט אין אדמאר

ביכער ווערען גיהאל־טען אין בעסטען ארדער

350 קאלידז סט. טאראנטא

טעלעפאן קאלידז 7632

LEGAL

טעלעפאן: אדעלייד 1403

ה. דזש. מעקדאנאלד

לאא אפיס

באריסטער, סאליסיטאר, נאטארי, געלד צו פערלייהען

ראבינס בילדינג

וויקטאריא און ריטשמאנד.

יעצט איז די צייט.

צו לערנען ענגליש, בוקקיפינג, שארט־האנד, טעליגראפינג און אנדערע קאמערצי־עלע געגענשטענדע. ספעציעלע ראטען צו לעזער פון אידישען זשורנאל וואס צו־לען אנפאנגען אין יאנואר.

וועגדעם זיך פאר איינצעלהייטען ו וואנסאנס ביזנעס סקוהל 442 יאנג סטריט

מ. מ. וואטסאן פרינס

16 יאהר עקספיריענס אין טאראנטא.

פייפערינג און פיינטינג

איך פייפער אויס פאר $2.50 א רום מיט די נייעסטע פייפער.

ב. סקאלסקי 33 גלאסקא סטריט

1499—3—10

מודעה לבני בראנטפארד וסביבותיה!

דער אדרעס פון דעם איינציגען שו"ב ומוהל מומחה ומסדר קדושין פאר בראנט־פאורד און איהר סביבה איז:

גרינגארטען 15 גרענד סטריט

טעלעפאן 2185.

1497—12—16

עקספרעסען און שווערע וועגענס, ווי אויך פוירסט קלאס קערידזשעס פיר חתונות צו רענטען. פרייזעס פון $1 ביז $1.75 יעדער ספעשעל פרייזעס פיר לויות. האלגרייזוס ליווערי 11 גרענדזש עוו. פאן קאלעדזש 4953.

פערד און־וועגען צו פערדיגען פער טאג אדער וואך.

1489—2—15

וויכטיגע נייעס פאר אלע אידען פון דער וועסט עגד.

די בעסטע ווייגען און ליקער

מיר זענען אין דער רעכטער הארץ פון דער אידישער נעגענד, דאס יזאהה אין די ציד־נעס און מיר האבען די בעסטע ענגערה און איכפארטירטע פאניאטען און ברענדיס פון די ביליגסטע פרייזען.

א ספעשיעל דיסקאונט פאר חתונות, פארטיעס און זאל ווייסטע.

מיר טראנספירען פולע צופריעדענהייט.

פערגעסט ניט אז דאס אלעס איהר זיט

201 סעינט פאטריק סטריט.

מ. פעטערסאן, פראפ. טעלעפאן קאלעדזש 6...

הארדוויר און קאטלערי

דאס בעסטע פלאטע פאר אלע סארטען הארדווער, נעל מיקשורס, נעל מענטעלס און נלאבוס, עלעקטריק מיקשורס, פייס סטאוס, קלאוויל הייטערס, נלאס און קיס (פוטסי) פיינטס און אויילס א. ז. וו. ביי

G. H. IBBOTSON

343 באטהורסט סטריט

טעלעפאן קאלעדזש 6242

נרובערס

ערשטע קלאסע כשר רעסטאראנט

218 קווין סטריט, וועסט

טעלעפאן מיין 2574.

רעגעלער דינער 35 סענט מיט אלטרי 50 סענט ברעקפעסט. דינער און סאפער סערווירט. מיר סערווירען אויך מילכיגס צו פרעדע.

ווילט איהר א גוטען מוהל וועלכער איז 22 יאהר אין פראקטיס, דאן שיקט נאך

זון מאנאוויטש

פון מיכעל פטרים שוהל, סט מיכעל סט. טעלעפאן קאלעדזש 2052.

— שריטט אומזונסט —

קאנטאר וולאדאווסקי האט געטומפט אין 62 בראנזוויק עוועניו

דער טעלעפאן נומער איז דער זעל־בער וואס עס איז געווען

דער גרעסטער אנטיסעלמיק מוהל

און דער מאדערנעסטער

מסדר קדושין אין מאראנטא

אין

קאנטאר וולאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט אייך.

קאנטרי לייט קענען מיך אויך אנגאוזשי־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, און מיין פאן טומעה איז 1076 קאלעדזש.

פיר ארעמע אומזונסט.

רעווערענד קאפלאן

משעהרמאן פון דער אידישער פאלקס־קיר, הכנסת אורחים און תיבר איטיגראנט אויך סאסייטי.

איך מאך בעקאנט אז איהר פרעגט מיה איטער צו הויז וואו איך נעהם אן מוהל, שאפט און סדור־קדושין, איך גיב מערידזש לייסענס צו אלע חתן־כלה. פ ר י י.

פערגעסט ניט מיין אדרעס אויך:

166 דשאהן סט. טעלעפאן עדלייד 1545

אייער פריינד

חזן קאפלאן

סטאווס, ריפערינג, און פוירניסעס — צו ביליגע פרייזען

מאפאט נעו און קוילען רענדזשעס

WESTWOOD BROTHERS

635 St. Queen W. Phone Adel. 1518

א גליק פאר טאראנטאער אידען

עס האט זיך ערשט ערפענט א האלסייל ביזנעס פון די בעסטע ענגלישע און יאנקשיר וואלענע שטאפען וואו איהר קענט קריגען די בעסטע און שעהנסטע וואריעס פאר טוסס אבערקאוטס און מענטס מיט האלסייל פרייז זען. אויך טייאלערס פרינטינג ביי

J. LUBINSKY

248 Simcoe St Phane Main 6446

זפעשעל פיר די לעזער פון „זשורנאל"!

$1.00 בלויז $1.00

פרענטש קליינען און פרעסען סוטס דאס גלעל צוריק אויב די ארבייט איז ניט ריכטיג

די עפפישענט פרעסינג קאמפאני

— 205 ספדיינא עוו. —

קליינינג, פרעסינג, פארבייטען פרויען און מענער קלייד־ער

ס. זייד פראפ. טעלעפאן עדלייד 2897

דייאנא סוויטס

„די סטאר פון קוואליטעט"

די שעהנסטע און ריעלסטע איז קרים פארלאר אין טאראנטא

חייסע געטרענקע צו יעדער צייט.

דעם גרעסטען אויסוואהל פון אלעריליי חייסיג געמאכטע משאקאלאדעס און קענדיס.

153 יאנג סטריט

פ. ליזנדר

לייך, פעסידזנס, פייטר אזן פלייט נלאס אינשורענס

טעלעפאן קאלעדזש 8101

81 St. Patrick St.

די סאקסאן קא.

עסטייט און פינאנסיל בראוקערייזדזש

פרעזידענט און מענעדזשער

JOHN M. SKELTON

וויעלוואישען עקסטינגדזשעס א. ז. וו.

401 קענט בילדינג טעלעפאן עדלייד 3107

פרוואטע און ביזנעס קארעספאנדענץ וו אויך געזעצליכע דאקומענטען אין אללע שפראכען געמאכט ביי

The Canadian Translation Bureau

H. FEILMANN, Mgr.

קענט בילדינג, 156 יאנג סטריט. רום 211 —בילדינג פרייזען.—טעל. מ. 1546

חתן כלה זאלען דאס לטזען

מערידזש לייסענס קאן מען קרי־גען אין אפפיס פון „אידישען זשורנאל", 67 עליזאבעטה סט.

יעניגע חתן כלה וואס וועל־לען דא נעהמען זייערע לייסענס זולען קריגען א יום־טוב'דיגען בע־ריכט מיט א מזל טוב אין „אידי־שען זשורנאל" ד ר י י.

מלחמה פרייזען

5 סענט א שיוון

קומט און גיט אונז א טרייעל אייער אלטער בעאנטער ארבער סעם גודמאן 93 עגנעס סטריט.

(1450—3—3)

הכשר על שמז

איך מאך בעקאנט לאחינו בני ישראל, אז דער אויל וואס ווערט אויס־גערבייט אין די פעקטארע פון ר"ז שולמאן 67 סענטער עוו. איז גאר פון געוויסענס: זשעפאך, שעמין, קאטטען־סיעד, מאהן, נים. אהן צומישאביץ פון לעבערינע פעטקייטען.

די פרומסטע אידען מעגען יוזען דעם אויל.

א' שמות י"ז טבת. תרע"ה. פה טאראנטא.

יודל ראזענבערג רב דפה.

יעדער קאן קומען אין פעקטארי זעהן ווי דער אויל ווערט געמאכט.

הארדוואר פלארינג

):(—

גאראנטירט באירטש, מעיפעל, פלעין און קווארטערד סאוטהערן אאק.

קענערע וואוד ספעשעלטי קאמפאני

אריללא, אנטאריא.

1168—2—24

---

ng Co.
Ont.